



## Abkürzungen / abbreviations / abréviations / abbreviazioni

	Deutsch	English	Français	Italiano
A	Alt	alto	alto	contralto
Akk	Akkordeon	accordion	accordéon	fisarmonica
Altfl	Altflöte	alto flute	flûte alto	flauto contralto
Amb	Amboss	anvil	enclume	incudine
B	Bass	bass	basse	basso
BAR	Bariton	baritone	baryton	baritono
Bassfl	Bassflöte	bass flute	flûte basse	flauto basso
Basskl	Bassklarinetten	bass clarinet	clarinette basse	clarinetto basso
Bg	Bongo	bongo	bongo	bongo
Bhr	Bassetthorn	basset horn	cor de basset	corno di bassetto
Bk	Becken	cymbal	cymbale	piatto
Bkpaar	Beckenpaar	pair of cymbals	paire de cymbales	piatti (coppia di)
Bld	Blechdose	tin can	boîte de conserve	barattolo di latta
Bltp	Blumentopf	flower pot	pot de fleurs	vaso da fiori
Bremstr	Bremstrommel	brake drum	tambour de frein	tamburo del freno
Cel	Celesta	celesta	célesta	celesta
Ch	Chimes	chimes	chimes	chimes
chBk	chinesisches Becken	chinese cymbal	cymbale chinoise	piatto cinese
Cri	Cricket (Latin Perc.)	cricket (latin percussion)	cricket (latin percussion)	cricket (latin percussion)
Crot	Crotale	crotale	crotale	crotalo
Dbl	Donnerblech	thunder sheet	plaque-tonnerre	lamiera del tuono
Dis	Disklavier	disklavier	disklavier	disklavier
Dj	Djembé	djembé	djembé	djembé
Ehr	Englischhorn	english horn	cor anglais	corno inglese
Fg	Fagott	bassoon	basson	fagotto
Fl	Flöte	flute	flûte	flauto
Git	Gitarre	guitar	guitare	chitarra
Gl	gestimmtes Glas	tuned glass	verre accordé	bicchiere (accordato)
Glsp	Glockenspiel	glockenspiel	glockenspiel	glockenspiel
Gong	Gong	gong	gong	gong
gr	groß	large	grand(e)	grande
gr.Tr	große Trommel	base drum	grosse caisse	gran cassa
Gui	Guiro	guiro	guiro	guiro

h	hoch	high	aigu / aigüe	alto
Hgl	Hotelglocke	hotel bell	cloche d'hôtel	campanello da reception
Holzbr	Holzbrett	wooden board	planche de bois	asse di legno
Hr	Horn	horn	cor	corno
Hrf	Harfe	harp	harpe	arpa
Kast	Kastagnetten	castanets	castagnettes	castagnette
Kb	Kontrabass	double bass	contrebasse	contrabbasso
Kfg	Kontrafagott	contra bassoon	contrebasson	contrafagotto
Kfl	Keramikfliese	ceramic tile	carreaux de céramique	piastrella di ceramica
Kgl	Kuhglocke	cow bell	cloche à vache	campanaccio
Kl	Klarinette	clarinet	clarinette	clarinetto
kl	klein	small	petit(e)	piccolo
kl.Gl	kleines Glöckchen	little bell	petite cloche (clochettes)	campanella
kl.Tr	kleine Trommel	snare drum	caisse claire	tamburo rullante
Klav	Klavier	piano	piano	pianoforte
Kup	Kupferrohr	copper tube	tuyau en cuivre	tubo di rame
m	mittel	medium	moyen(ne)	medio
M	Mezzosopran	mezzo soprano	mezzo soprano	mezzosoprano
Mar	Marimba	marimba	marimba	marimba
Mcs	Maracas	maracas	maracas	maracas
MuCh	Muschelchimes	shell chimes	chimes de coquilles	chimes di conchiglie
Mus	Musette (Piccolooboe)	musette (piccolo oboe)	musette	musette (piccolo oboe)
Ngl	Eisennägel	iron nails	clous de fer	chiodi di ferro
Ob	Oboe	oboe	hautbois	oboe
Org	Orgel	organ	orgue	organo
Pbl	Polyblock	polyblock	polyblock	polyblock
Peit	Peitsche	whip	fouet	frusta
Picc	Piccolo	piccolo	piccolo	piccolo
Plgl	Plattenglocken	plate bells	cloches plaques	campane a lastra
Pk	Pauke	timpani	timbales	timpani
Pos	Posaune	trombone	trombone	trombone
Rat	Ratsche	ratchet	crécelle	raganella
Rez	rezitierende Stimme	recitant voice	voix récitante	voce recitante
Rgl	Röhrenglocke	tubular bell	cloche tubulaire	campana tubolare
S	Sopran	soprano	soprano	soprano
Sax A	Altsaxophon	alto saxophone	saxophone alto	sassofono contralto
Sax B	Baritonsaxophon	baritone saxophone	saxophone baryton	sassofono baritono
Sax S	Sopransaxophon	soprano saxophone	saxophone soprano	sassofono soprano
Sax T	Tensorsaxophon	tenor saxophone	saxophone ténor	sassofono tenore
Saxquartett	Saxophonquartett	saxophone quartet	quatuor de saxophones	quartetto di sassofoni
Schl.p	Schleifpapier	sandpaper	papier abrasif	carta vetrata
SK-1	Casio SK-1 Keyboard	Casio SK-1 keyboard	Casio SK-1 keyboard	tastiera Casio SK-1
St	Stein	stone	pierre	sasso

Sz	Schlagzeug	percussion	percussion	percussione
t	tief	low	grave	grave
T	Tenor	tenor	ténor	tenore
Tamb	Tamburin	tambourine	tambour de basque	tamburello basco
Tar	Tarol	tarol	tarol	tarol
T-t	Tam-Tam	tam-tam	tam-tam	tam-tam
Tape	Tonband	tape	bande-son	nastro